**Взломщик**

«Все новое – это хорошо забытое старое» было написано задолго до того, как Крэг Кеннеди стал самым разносторонним детективом в современной фантастике. Это вряд ли было бы написано в наши дни. Слишком много вещей происходит - и слишком быстро. В мире науки едва ли проходит неделя без объявления какого-то нового чуда - какого-то нового изобретательного способа помочь себе или другому человеку. Кеннеди совмещает в себе все эти чудеса. Он и должен, потому что нужен человек находчивый, чтобы поймать хитрого преступника или быть им. В этой истории он попадает в ловушку и на некоторое время, противостоит ей долго и упорно. К счастью, он принял меры предосторожности, взяв с собой вездвесущую камеру. Эта история - одна из лучших, написанных Ривом.

Написано Артуром Ривом

Автор книг «Песчаный боров», «Бацилла смерти», «Мастер - фальшифомонетчик», «Поджигатель».

- Здравствуйте! Да, это профессор Кеннеди. Я не расслышал ваше имя... ах да... президент Блейк из страховой компании «Стандартное ограбление». Что, и в самом деле? Бранфордские жемчужины – были украдены? А горничную усыпили хлороформом? Да, я возьмусь за это дело. Вы будете через полчаса? Ладно, я буду здесь. До свидания.

Итак, через этот деловой и короткий телефонный разговор Кеннеди оказался вовлеченным в то, что позднее было представлено как один из самых опасных расследований, которые ему когда-либо приходилось вести.

Когда речь зашла о жемчужинах Бранфорда, я невольно прекратил чтение и прислушался не потому, что хотел вмешаться в дела Крэга, а потому, что попросту не мог оставаться спокойным. Это были новости, которые еще не были переданы газетам, и мой инстинкт подсказал мне, что в этом случае должно быть что-то большее, чем простое заявление о грабеже.

- Кто-то сорвал куш, - прокомментировал я. - Я помню, как в прошлом году сообщалось, что в Париже были куплены жемчужины Бранфорда - миссис Бранфорд заплатила за коллекцию более миллиона франков.

- Блейк приведет своего самого умного детектива, чтобы сотрудничать со мной в деле, - добавил Кеннеди. - Я знаю, что Блейк также является главой Ассоциации страховщиков ограблений. Это будет большим успехом, Уолтер, если мы сможем разобраться в этом.

Полчаса, которые прошли в ожидании Блейка, были самыми долгими в моей жизни. Когда он пришел, стало совершенно очевидно, что мое предположение было верным.

Блейк был одним из тех молодых стариков, все чаще встречающихся сегодня в бизнесе. В его манере поведения ощущалось чувство достоинства и проницательности, которые ясно указали на то, насколько важным он считал дело. Он так беспокоился о деле, что едва представил себя и своего компаньона, спецсотрудника Малони, типичного частного детектива.

- Конечно, вы ничего не слышали, кроме того, что я сказал вам по телефону, - начал он, сразу переходя к делу. - Мы сами были уведомлены об этом только в полдень, и мы еще не объявили это в газеты, хотя местная полиция Джерси сейчас находится на месте происшествия. Полиция Нью-Йорка должна быть уведомлена сегодня вечером, и чтобы мы ни предприняли, должно быть сделано, прежде чем они что-то напутают. У нас есть подсказка, которой мы планируем тайно следовать. Это факты. - Кратким и понятным языком современного и эффективного человека, он объяснил нам ситуацию.

- Поместье Бранфордов, как вы знаете, занимает нескольких акров в горах позади Монтклера, с видом на долину и в окружении еще более крупных поместий. Я полагаю, что Бранфорд находится на Западе, где партия капиталистов осматривает обнаруженные калийные соли. Миссис Бранфорд закрыла дом несколько дней назад и уехала ненадолго в Палм-Бич. Очевидно, они должны были оставить свои ценности в хранилище. Но они этого не сделали. Они полагались на сейф - это был действительно один из лучших на рынке - великолепный сейф, можно сказать. Ну, по-видимому, в то время как хозяина и хозяйки не было, слуги решили хорошо провести время в Нью-Йорке. Они надежно заперли дом - в этом нет никаких сомнений - и просто ушли. Точнее все они ушли, кроме служанки миссис Бранфорд, которая по тем или иным причинам отказалась уходить. У нас есть все слуги, но у нас нет подсказки, ни от одного из них. Они пустились во все тяжкие, это очевидно. Они признают это.

- Потом, когда они вернулись рано утром сегодня, они обнаружили служанку в постели - мертвой. В комнате все еще сильно чувствовался запах хлороформа. Кровать была измята, как будто была борьба. Полотенце было завернуто в своегобразный конус, насыщенный хлороформом и который насильно удерживали у носа девушки. Следующее, что они обнаружили, был сейф – взломанный самым необычным образом. Я не буду на этом останавливаться. И теперь, когда я рассказал вам всю историю, мы собираемся забрать вас отсюда, чтобы показать вам все самому.

- Это и есть реальная картина. Пока все кажется нормальным. Местная полиция говорит, что вор или воры, кем бы они ни были, очевидно, получили доступ в дом, разбив заднее окно. Это ошибка номер один. Расскажите мистеру Кеннеди об окне, Мэлони.

- Это просто, - ответил детектив. - Когда я пришел посмотреть на разбитое окно, то обнаружил, что стекло выпало наружу, таким образом, каким оно не могло бы упасть, если бы окно было разбито снаружи, чего точно не произошло. Кто бы это ни сделал, он попал в дом каким-то другим способом, а затем разбил стекло позже, чтобы подкинуть ложную зацепку.

Ии, - заключил Блейк, держа сигару между большим и указательным пальцами и встряхивая ее, чтобы придать своим словам как можно больше важности, - мы говорили с агентом в Палм-Бич по телефону на междугородной связи дважды сегодня днем. Миссис Бранфорд не приезжала в Палм-Бич. Она не занимала комнаты ни в одном отеле. Более того, у нее вовсе и не было намерения туда ехать. По счастливой случайности Малони понял намек одного из слуг, и он обнаружил ее у Грэттэн Инн в городе. Другими словами, миссис Брэнфорд украла у себя собственные драгоценности, чтобы получить страховку от ограбления - это довольно распространенная вещь сама по себе, но, насколько мне известно, раньше такого масштабного случая не было.

Страховщик откинулся на спинку стула и окинул нас резким взглядом.

- Но, - медленно перебил Кеннеди, - как насчет…

- Я знаю, горничная, - продолжил Блейк. - Я не имею в виду, что миссис Брэнфорд совершила фактическое ограбление. О, нет. Это было сделано опытным взломщиком. Должно быть, он был опытнее обычного, но все указывает на работу взломщика. Она наняла его. Но он перешел черту, когда он усыпил горничную хлороформом.

Какое – то мгновение Кеннеди молчал. Затем он отметил:

- Давайте пойдем и посмотрим сейф. Должна быть какая-то зацепка. После этого я хочу поговорить с миссис Бранфорд. Кстати, - добавил он, когда мы все поднялись, чтобы пойти к машине Блейка. - Я когда-то занимался делом по страхованию жизни для «Великого Востока». Я поставил условие, что я должен буду справиться с делом по-своему, будь то за компанию или против компании. Думаю, понятно, прежде чем я приступил к делу?

- Да, да, - согласился Блейк. - Доберитесь до истины. Мы не стремимся увильнуть от ответственности. Мы всего – лишь хотим показать убедительный пример, если у нас есть все основания верить. В целом такого рода подделок - краж со взломом, чтобы получить страховку, было слишком много, и как президент страховщиков, я обязан и намерен положить этому конец. Пойдемте.

Малони энергично закивал головой, соглашаясь с начальником.

- Не бойся, - пробормотал он. - Правда - это то, что принесет пользу компании, не так ли? Она сделала это.

Поместье Бранфорд было расположено на некотором расстоянии от железнодорожной станции, поэтому, хотя поездка на автомобиле заняла больше времени, чем на поезде, машина сделала нас независимыми от переполненного ночного поезда и местных такси.

Мы нашли дом, вовсе не оставленный слугами, но тихий. Тело горничной было вывезено в местный морг, и полицейский патрулировал территорию, хотя зачем это нужно было, я не мог понять.

Кеннеди интересовался главным образом сейфом. Это был так называемый «взломостойкий» вид, сферический по форме, и в точности выглядивший как миниатюрный кусок электрического оборудования.

- Я сомневаюсь, что что-нибудь могло бы выдержать такое жестокое обращение, как это было сделано с этим сейфом, - заметил Крэг, заканчивая поверхностный анализ. - Он демонстрирует большую устойчивость к взрывчатым веществам, главным образом, я полагаю, благодаря своей округлой форме. Но ничто не может противостоять таким продолжающимся нападениям.

Он продолжал осматривать сейф, пока мы бездействовали.

- Мне нравится восстанавливать происшествие в своей голове, - объяснил Кеннеди, посвящая время анализу. - Сначала этот парень, должно быть, избавился от всех внешних отделок сейфа. Его следующим шагом было сделать вмятину на марганцевой поверхности на стыке, где закрывается дверь. Это, должно быть, заняло много минут кропотливой работы. На самом деле, я не понимаю, как он мог сделать это без кувалды и горячего долота. Тем не менее, он сделал это, а потом ...

- Но горничная, - вставил Малони. - Она была в доме. Она бы услышала и подала бы сигнал тревоги.

Для ответа Крэг просто подошел к эркеру и поднял занавеску. Указав на огни следующего дома, далеко внизу по дороге, он сказал:

- Я куплю тебе лучшие сигары в штате, если ты сможешь заставить их услышать тебя в такую шумную ночь, как вчера. Она, вероятно, кричала. Либо в этот момент, либо в самом начале, грабитель должен был усыпить ее хлороформом. Я не нахожу другого способа объяснить это. Я сомневаюсь, что он ожидал такое жесткое сопротивление при взломе этого сейфа, но он, очевидно, был готов пройти через это, и теперь, когда он был здесь, поле было неожиданно чистым, за исключением служанки. Он просто убрал ее с дороги, или его единомышленники сделали это - самым простым способом. Бедная девушка.

Вернувшись к сейфу, он продолжил:

- Ну, во всяком случае, он сделал борозду, возможно, полтора дюйма длиной и четверть дюйма шириной и, я бы сказал, не более одной восьмых дюйма глубиной. Затем он подошел к взлому серьезно. Под вмятиной он сделал небольшую чашку из красной глины и налил «суп» - нитроглицерин - чтобы он заполнил углубление. Затем он взорвал его обычным способом - батареей и гремучей ртутью. Я сомневаюсь, что вначале это помогло чем – то большим, чем обесцвечиванием металла. Тем не менее, с настоящей настойчивостью, которая присуща людям его вида, он повторил дозу, используя все больше и больше «супа», пока стык не растянулся немного, и щель стала больше, позволив "супу" распространиться.

- Снова и снова он, должно быть, повторял, увеличивая заряды батареи. Возможно, он использовал две или три чашки одновременно. К этому времени внешняя дверь, вероятно, была достаточно растянута, чтобы можно было легко ввести взрывчатку. Без сомнения, он смог использовать десять или двенадцать унций материала за один заряд. Должно быть, это больше было похоже на целевую практику, чем на безопасную стрельбу. Но такой шанс выпадает не каждый день - пустой дом и куча времени. Наконец дверь, наверное, деформировалась на долю дюйма или около того, а затем последовал хороший мощный заряд, после которого внешняя часть была сорвана, а сейф перевернулся. Все еще оставалось два или три дюйма марганцевой стали, защищающей содержимое, и кусок стали вклинился в основание так плотно, что, должно быть, казалось, что ничто не могло сдвинуть его с места. Но взломщик, вероятно, продолжал в том же духе, пока не произошло разрушение, которое мы видим здесь, - закончив, Кеннеди пнул сейф ногой.

К этому времени Блейк был весь во внимании, а Малони вздохнул:

- Если бы я занимался бизнесом взлома сейфов, я бы сделал вас главой фирмы.

- А теперь, - сказал Крэг, - давайте вернемся в Нью-Йорк и посмотрим, сможем ли мы найти миссис Бранфорд.

- Конечно, вы понимаете, - объяснил Блейк, когда мы возвращались, - что большинство из этих случаев фальшивых грабежей происходят среди обычных людей, многие из них на Ист-Сайде среди мелких ювелиров или других торговцев. Тем не менее, они не ограничиваются каким-либо классом. В действительности, страховые компании легче запутать, когда вы сидите среди нарядов и богатства, и защищены ореолом моральной целостности, в отличии от менее удачных обстоятельств. Боюсь, слишком часто, мы добродушно признавали нераскрытые случаи ограбления и оплачивали страховую компенсацию. Это должно прекратиться. И это - случай, когда мы сочли моральный ущерб положенным, и мы ошибаемся. Это последняя капля.

Наше интервью с миссис Брэнфорд было таким же неловким, как и расследование, за которое мы взялись. Представьте, что вы вынуждены допросить совершенно потрясающую женщину, которая подозревается в совершении настолько смелого заговора и знает, что вы подозреваете ее. Обида - не самое лучшее слово для описания ее чувств. Она нас презирала, ненавидела нас.

Наверное, только из-за того, что у нее была замечательная сила воли, она смогла сдержать себя от вызова носильщиков гостиницы, которые выгнали бы нас всех. Это обернулось бы плохо для нее, поэтому она терпела наше присутствие. Тогда, конечно, страховая компания оставила за собой право допросить всех в семье под присягой, если это необходимо, перед тем, как передать иск.

- Это безобразие, - воскликнула она, ее глаза сверкали, а грудь поднималась и опускалась, еле сдерживая эмоции, - безобразие. Когда мой муж вернется, я собираюсь сказать ему, чтобы он передал дело в руки лучшего адвоката в городе. У меня будет не только полная страховка, но и ущерб, и расходы, и все, что положено законом. Следить, таким образом, за каждым моим движением - это безобразие! Можно подумать, что мы в Санкт-Петербурге, а не в Нью-Йорке.

Один момент, миссис Бранфорд, - сказал Кеннеди настолько вежливо, как только мог. – Предположим…

- Ничего не предполагайте, - сердито воскликнула она. - Я ничего не объясню, ничего не скажу. Я захотела закрыть этот одинокий большой дом в пригороде и приехать в город, чтобы прожить здесь несколько дней – никто ведь не может иметь к этому отношения, кроме меня?

- И вашего мужа? - добавил Кеннеди, раздраженный от ее обращения с ним.

Она бросила на него презрительный взгляд:

- Полагаю, мистер Бранфорд отправился в Аризону с явной целью собрать страховку на мои драгоценности, - добавила она с сарказмом, метнув огонь глазами.

Иллюстрация Она бросила на него презрительный взгляд

Я собирался сказать, - добавил Кеннеди так невозмутимо, как если бы он был машиной, - если предположить, что кто-то воспользовался вашим отсутствием, чтобы ограбить ваш сейф, вы не думаете, что в этом случае, быть откровенным - самый мудрый выбор?

- Назовите хотя бы одну правдоподобную причину, почему вы так хотели, чтобы мы знали, что вы якобы собираетесь в Палм-Бич, когда на самом деле вы были в Нью-Йорке? - последовали слова Малони, в то время как Кеннеди нахмурился от его бестактной попытки допроса.

Если на Кеннеди она обиделась, на допросе Малони она будто бы взлетела в воздух и начала летать. Взмахнув головой, она холодно сказала:

- Я не знала, что вы были назначены моим опекуном, сэр. Давайте рассмотрим это интервью в конце. Спокойной ночи, - и с этими словами она вышла из комнаты, игнорируя Малони, и бросила один пристальный взгляд на Блейка, который вздрогнул – для него так мало удовольствия приносила эта щекотливая часть процесса.

Я думаю, что когда мы медленно направлялись по коридору к лифту, мы все чувствовали себя подобно школьникам, которые были пойманы при ограблении на дынном участке, или при совершении другого гнусного преступления. Такая женщина, как миссис Бранфорд, с большой готовностью и успехом может заставить кого – угодно чувствовать себя виноватым, что я с легкостью понял, почему Блейк хотел обратиться к Кеннеди за помощью в том, что обычно кажется простым делом.

Блейк и Малони были на некотором расстоянии впереди нас, когда Крэг наклонился ко мне и прошептал:

- Невозможно терпеть этого Малони. Мне придется каким-то образом убрать его. Либо мы разберемся с этим делом сами, либо мы уйдем.

- Правильно, - решительно согласился я. - С самого начала он проявил оплошность. Только будь порядочным, Крэг. Дело слишком большое, чтобы ты позволил ему ускользнуть.

- Доверься мне, Уолтер. Я сделаю это тактично, - прошептал он, затем сказал Блейку, когда мы догнали их:

- Малони прав. В конце концов, дело достаточно простое. Но мы должны найти какой-то способ более близко подобраться к миссис Брэнфорд. Позвольте мне продумать схему сегодня вечером. Увидимся завтра.

Когда Блейк и Малони исчезли с улицы на машине, Кеннеди развернулся и намеренно вернулся в Граттан Инн. Было уже поздно. Люди приходили из театров, весело смеялись и болтали. Кеннеди выбрал стол, с которого был вид на гостиную и столовую.

- Она была одета так, будто бы собиралась принять кого-то - ты заметил? - сказал он, когда мы сели и бросили взгляд на головокружительный набор несъедобных продуктов на подносе перед нами.

- Я думаю, стоит подождать некоторое время, чтобы понять, кто это.

Заказав то, чего я не хотел, я огляделся, пока мой взгляд не остановился на большом трюмо в другом конце столовой.

Крэг, - взволнованно прошептал я, - миссис Б. в письменной комнате - я вижу ее в том зеркале позади вас, в конце комнаты.

- Встань и поменяйся местом со мной так тихо, как только сможешь, Уолтер, - быстро сказал он. - Я хочу видеть ее, когда она меня не видит.

Кеннеди пристально смотрел в зеркало.

- С ней мужчина, Уолтер, - сказал он себе под нос. - Он вошел, когда мы менялись местами - симпатичный парень. Боже, я уже видел его где-то раньше. Его лицо и его манера знакомы мне. Но я просто не могу определить кто это. Вы видели ее шаль на стуле? Нет? В общем, он помогает ей с шалью. Они уходят. Официант, cчет, и побыстрее.

Однако мы опоздали, потому что как только мы дошли до двери, мы мельком увидели огромный новый лимузин.

Что за человек, который только что вышел с леди? - спросил Крэг темнокожего швейцара, который повернул вращающуюся дверь у входа.

- Джек Деларю, сэр - Соломенный вдовец (1), - ответил швейцар. - Да, сэр, он иногда остается здесь. Спасибо, сэр, - сказал швейцар, когда Кеннеди всучил четверть доллара в руку этого человека.

- Это в значительной мере усложняет ситуацию, - размышлял он, когда мы медленно спускались к станции метро. - Джек Деларю. Интересно, замешан ли он в этом.

- Я слышал, что быть «Соломенным вдовцом » - не такой уж и прибыльный способ зарабатывать деньги, - сказал я. - Без сомнения, у Деларю есть масса кредиторов. Кстати, Крэг, - воскликнул я, - ты не думаешь, что было бы неплохо спуститься вниз и увидеться с О'Коннором? Полиция должна быть проинформирована об этом. Во всяком случае, через несколько часов. Возможно, у Деларю есть судимость.

- Хорошая идея, Уолтер, - согласился Крэг, поварачиваясь к аптеке с телефонной будкой. - Я просто позвоню О'Коннору и увидим, знает ли он что-нибудь об этом.

О'Коннор не был в штаб-квартире, но мы, наконец, нашли его дома, и было уже очень поздно, когда мы приехали туда. Доверившись чести первого заместителя, которая выдержала множество испытаний, Крейг начал рассказывать о произошедшем. Он едва добрался до описания работы подозреваемого наемного взломщика, как О'Коннор поднял обе руки и резко опустил их на подлокотники своего стула.

Иллюстрация - О'Коннор поднял обе руки и резко опустил их на подлокотники своего стула

-Скажите, - воскликнул он, - что это все объясняет!

-Что?- спросили мы хором.

-То, что один из моих лучших доносчиков сказал мне сегодня, что в доме на Чатем-Сквер, за которым мы долго наблюдали, что-то произошло. Там полно жуликов, и сегодня они все были так же пьяны, как лорды, верный признак того, что кто-то сорвал куш и был щедр с остальными. И один или два из профессиональных скупщиков(2) тоже вели себя подозрительно. О, это все хорошо объясняет.

Я посмотрел на Крэга, чтобы сказать: «Я тебе говорил», но он был поглощен тем, что рассказывал О'Коннор.

-Вы знаете, - продолжил полицейский, - есть один особый скупщик, который ведет бизнес под видом офиса ростовщика. У него, вероятно, самый широкий круг знакомых среди крупных преступников, чем у любого другого человека в городе. От него мошенники могут получить все, что угодно, от джимми до одежды для случаев взлома. Я знаю, что этот человек сегодня пытался избавиться от некоторых неоправленных жемчужин среди ювелиров в Мейден-лейн. Готов поспорить, он избавился от жемчужин Бранфорда, от одной за другой. Я буду следить за этим. Я арестую этого скупщика и буду держать его, пока он не скажет мне, что взломщик пришел к нему с жемчугом.

-И если вы узнаете, пойдете ли вы со мной в тот дом недалеко от площади Чатем, чтобы раскрыть, что это кто-то из этой банды?- спросил Крэг нетерпеливо.

О'Коннор покачал головой.

- Я бы лучше держался подальше от этого. Они слишком хорошо меня знают. Иди в одиночку. Я позову этого доносщика - его зовут Гэй Кэт, чтобы он пошел с тобой. Я помогу тебе, что бы ни случилось. Я могу предоставить любое количество людей в штатском, в случае если вы захотите совершить набег на место, как только получите доказательства. Но вы никогда не получите никаких доказательств, если они узнают, что я живу по соседству.

На следующее утро Крэг сам едва съел завтрак и заставил меня съесть мою еду самым бесцеремонным образом. Мы снова оказались в Монтклере до того, как пассажиры отправились в Нью-Йорк, и это несмотря на то, что мы по пути остановились в его лаборатории и получили посылку, которую он понес очень осторожно.

Кеннеди организовал самый тщательный обыск дома от погреба до чердака при дневном свете. Что он ожидал найти, я не знал, но я совершенно уверен, что ничто не ускользнуло от его взгляда.

Теперь, Уолтер, - сказал он после обыска дома, - остается только одно место. Вот этот маленький сейф в стене в комнате миссис Бранфорд. Мы должны его открыть.

В течение часа, если не дольше, он работал над комбинацией, присоушиваясь к звуку тумблеров в замке. Эта задача была пустяковым делом для одного из старожилов в этой сфере, который, несомненно, открыл бы замок за короткое время. Пот выступил у него на лбу - настолько упорно он старался. Наконец - то получилось. Сейф был пуст, за исключением семейного серебра.

Тотчас заметив, как свет осветил сейф в стене, Крейг развернул пакет, который он принес, и вытащил камеру. Он положил его на письменный стол напротив сейфа таким образом, чтобы он совсем не бросался в глаза. Крэг сфокусировал камеру на сейфе.

Это камера с недавно изобретенным межобъективным затвором, обеспечивающим отличное освещение и эффективность, - пояснил он. - Всегда было практически невозможно получить такие снимки, но этот новый затвор имеет гораздо большую скорость, чем что-либо, изобретенное прежде, и это позволяет использовать его в детективной работе. Я просто проведу эти тонкие провода, как сигнализация, только вместо сигнализации я прикреплю их к камере, чтобы мы могли получить изображение. Я довел его скорость до одной двухтысячной секунды. Это может работать, а может и не сработать. Если устройство работает, мы поймаем кое-кого прямо на месте преступления .

Около полудня мы спустились на улицу Либерти, к дому страхования от краж. Я не думаю, что Блейку это очень понравилось, потому что Кеннеди настоял на том, чтобы сыграть в одиночку, но Блейк ничего не сказал, потому что это было частью соглашения. Малони скорее казался радостным, чем наоборот. Он указывал на некоторые свои запутанные подсказки о миссис Бранфорд. Тем не менее, Кеннеди сгладил ситуацию, похвалив детектива за его деятельность, и то что он действительно проявил замечательные способности, прежде всего, в поиске миссис Бранфорд.

- Я начал с предположения, что Бранфорд должен был по каким-то причинам нуждаться в деньгах, - сказал Малони. - Итак, сегодня я заглянул в коммерческие агентства и посмотрел на Бранфорда. Не могу сказать, что он успешен; в эти дни никто не был на Уолл-стрит, и именно это вызывает увеличение фальшивых краж. Есть еще одна вероятная причина , - продолжил он торжествующе. - У меня в Грэттэн Инн был человек, и он сообщил мне, что миссис Бранфорд видели с актером Джеком Деларю прошлой ночью. Я полагаю, они поссорились, потому что она вернулась одна, очень растроенная, в такси. С какой бы позиции вы ни взглянули на это, вы поймете, что подсказки многообещающие – будь это необходимостью в деньгах для спекуляций Бранфорда или для финансирования этого распутного Деларю.

Малони смотрел на Крэга с видом эксперта, который мог позволить себе направлять хорошего любителя, но скорее всего, любителя. Кеннеди ничего не сказал, и я, конечно, взял на себя право слова.

- Да, - согласился Блейк, - как видите, наша первоначальная гипотеза оказалась довольно хорошей. Между тем, конечно, полиция барахтается в болоте ложных зацепок.

- Наше дело могло бы продвинуться вперед, - тихо заметил Кеннеди, - если бы мы могли обнаружить некоторые украденные украшения, спрятанные где-то самой миссис Бранфорд. Он ничего не сказал о своем безрезультативном обыске в доме, но продолжил:

- Как вы думаете, что она сделала с драгоценностями? Она, должно быть, положила их куда-то прежде, чем заставила взломщика сломать сейф. Она вряд ли вверила бы драгоценности в его руки. Но она, возможно, слишком глупа для этого. Конечно, есть вероятность, что взломщик действительно убежал с драгоценностями. Я сомневаюсь в том, что они есть у нее в Грэттэн Инн, или даже в том, что она лично положила их в хранилище. Возможно, Деларю фигурирует в этой части дела. Мы не должны оставлять ничего нераскрытым.

- Правильно», - размышлял Малони, явно переворачивая что-то у себя в голове, как будто это была новая идея. - Если бы только у нас были какие-то доказательства, даже часть драгоценных камней, которые она спрятала, это могло бы помочь. Это хорошая идея, Кеннеди.

Крэг ничего не сказал, но я мог видеть или воображал, что видел, что он был удовлетворен мыслью о том, что он отправил Малони на другой путь, оставив нас следовать своему плану без преград. Беседа с Блейком вскоре закончилась, и когда мы ушли, я вопросительно посмотрел на Крэга.

- Я хочу снова увидеть миссис Бранфорд, - сказал он. - Я думаю, что у нас сегодня без них получится лучше, чем вчера вечером с ними.

Должен сказать, я почти ожидал, что она откажет нам в приеме, и был весьма удивлен, когда слуга вернулcя с просьбой пройти в ее номер. Было очевидно, что ее отношение к нам сильно отличалось от того, что было на первом интервью. Была ли она взволнована официальным присутствием Блейка или официальным присутствием Малони, она была по крайней мере терпимой к нам. Или, наконец, она начала понимать, что ее труды напрасны, и что все вокруг нее начинает выглядеть безошибочно туманным?

Кеннеди быстро понял свое преимущество.

Миссис Бранфорд, - начал он, - с прошлой ночи я узнал о некоторых очень важных фактах. Я слышал, что несколько сыпучих жемчужин, которые могут быть вашими, а могут и не быть, были выставлены на продажу одним человеком на Бауэри, которого взломщики называют скупщиком.

Взломщик-скупщик? - повторила она. - Мистер Кеннеди, на самом деле я больше не хочу обсуждать жемчужины. Для меня не в приорите знать, что с ними происходит. Мое первое желание - получить страховку. Если что-то будет восстановлено, я вполне готова вычесть эту сумму из итого. Но я вынуждена настаивать на полной страховке или возврате жемчуга. Как только прибудет мистер Бранфорд, я предприму другие шаги для обеспечения возмещения.

Мальчик постучал в дверь и принес телеграмму, которую она нервно открыла.

Он будет здесь через четыре дня, - сказала она, раздраженно разрывая телеграмму, а вовсе не так, как если бы она была рада ее получить. - Есть что-нибудь еще, что вы хотите сказать?

Она постукивала ногой по ковру, словно стремясь завершить беседу. Кеннеди наклонился вперед и смело сыграл свою козырную карту.

Вы помните ту сцену в «Соломенном вдовце », - медленно произнес он, -где Джек Деларю встречает свою сбежавшую жену на маскараде?

Она слегка покраснела, но мгновенно вернула себе самообладание.

Смутно, - пробормотала она, играя с цветами своего платья.

В реальности, - сказал Кеннеди, его голос преднамеренно выдавал, что он хотел сделать личное заявление, - мужья не прощают даже слухи о… мм… скажем так, просто встрече? – это, как минимум, факт.

В реальности, - ответила она, - жены не имеют такие частые секретные связи, какие некоторые газеты и пьесы приписывают нам.

Я видел Деларю после представления вчера вечером, - неумолимо продолжил Кеннеди. - Меня не видели, но я видел, и он был с…

Теперь она ходила по комнате в нескрытом волнении.

Ты никогда не перестанешь шпионить за мной? - воскликнула она. – Неужели мой каждый поступок должен наблюдаться и представляться в ложном свете? Я полагаю, что искаженная версия фактов будет передана моему мужу. У вас нет благородства, справедливости, или...или милосердия? - умоляла она, останавивишись перед Кеннеди.

Миссис Бранфорд, - холодно ответил он, - я не могу обещать каких-либо действий. Моя обязанность – всего-лишь узнать правду о жемчужинах. Если речь идет о каком-то другом человеке, я все равно обязан узнать правду. Почему бы вам не рассказать мне все, что вы на самом деле знаете о жемчужинах, и поверить мне на слово, что все будет в порядке?

Она стояла перед ним, бледная и изможденная.

Я сказала, - повторила она. - Я больше ничего не могу сказать, я ничего не знаю.

Она лгала? Я не был достаточно опытен в женской психологии, чтобы судить, но в глубине души я знал, что женщина что-то скрывает за этой вынужденной стойкостью. За что она боролась? Мы зашли в тупик.

После обеда я встретил Крэга в лаборатории. Он снова съездил в Монтклер, где его пребывание затянулось, потому что там был Малони, и он хотел избежать его. Он принес камеру и еще раз поговорил с О'Коннором, в ходе разговора с которым он наметил план битвы.

Мы должны встретиться с Гэй Кэтом в мэрии в девять часов, - лаконично объяснил Крэг. - Уолтер, мы собираемся навестить взломщиков, которых когда-либо видели несколько чужих людей. Ты в игре? О'Коннор и его люди будут рядом – в укрытии, конечно.

Полагаю, что так, - ответил я медленно. - Но какой у вас будет повод для того, чтобы попасть в этот взлом-курорт?

Просто: мы два газетчика, ищущих статью, без имен, дат или мест - простая хорошая история о взломщиках и бродягах. У меня есть кое-что - ну, мы назовем это маленькой камерой, которую я собираюсь перекинуть через плечо. Вы репортер, помните, а я фотограф газеты. Они не будут позировать для нас, конечно, но все же. Говоря о фотографиях, я сделал одно интересное фото в Монтклере. Я покажу вам это попозже вечером - и на случай, если со мной что-нибудь случится, Уолтер, вы найдете распечатанную фотографию здесь, в верхнем ящике моего стола. Сейчас лучше начать двигаться к центру города.

Дом, к которому нас привел Гэй Кэт, находился на перекрестке улиц в квартале или двух от площади Чатем. Если бы мы проходили мимо него днем, было бы никак не отличить его от других ветхих зданий на улице, за исключением того, что другие дома были загромождены детьми и детскими колясками, в то время как этот был свободен, входная дверь была закрыта и жалюзи плотно завешаны. Когда мы приблизились, скрытая фигура выскочила из подвала и укрылась в толпе, чтобы заняться ночной карманной сборкой или другой работой.

У меня были опасения относительно того, будем ли мы вообще допущены - я бы даже сказал, что надеюсь - но Гэй Кэту удалось получить готовый ответ у двери подвала. Сам дом представлял собой полуразрушенные руины того, что когда-то было модным местом жительства во времена, когда общество жило в тогдашнем пригородном Бауэри. Железные перила на ступеньках были все еще изящными, хотя и ржавыми и небезопасными. Камни ступеней были разложены и сгнили со временем, и входная дверь никогда не была открыта.

Когда мы вошли в дверь подвала, я почувствовал, что те, кто вошел сюда, действительно потеряли всякую надежду. Внутри, свидетельства прошлого величия были еще более поразительными. То, что когда-то было гостиной, стало теперь общим залом курорта. Стены были разбиты, а пол был щедро усыпан опилками. Огромная широкая печь занимала центр комнаты, а рядом стояла коробка с опилками, обильно обесцвеченными табачным соком.

Трое или четверо «гостей» - в этом отеле взломщиков не было «регистрации» - сидели около плиты, обсуждая что-то на английском языке, это очевидно, но в варианте, понятном только здешнему. Я заметил некогда красивый белый мраморный камин, теперь выцветший из за времени, и стоящий рядом с неиспользованной решеткой. Двойные складные двери привели к тому, что, как мне кажется, когда-то было библиотекой. Грязь и неописуемая грязь были повсюду. Был запах старой одежды и просроченной еды, запахи расы всех национальностей, известных мегаполису. Я вспомнил ночь, которую я однажды провел в пансионе Bowery за «местный колорит». Только это было во много раз хуже. Ни один закон не управлял этим домом. Была атмосфера такого безрадостного настроения, что мантия из Вельсбаха точно превратилась бы во что то мрачное.

Наш гид представил нас. Наступила мертвая тишина, когда восемь глаз были ловко устремлены на нас, оценивая. Что тут сказать? Крейг пришел на помощь. Для него приключение было забавой. Оно было в новизну, и этого было достаточно.

- Спросите о сленге», - предложил он. - Это делает историю интересной.

Поскольку мне это показалось достаточно безобидным, я вступил в разговор с человеком, которого Гэй Кэт представил как хозяина. Большую часть сленга я уже знал по слухам: «быки» для полицейских, «микрофон» для адвоката, защищающего кого-либо, когда его «кидают» или арестовывают. Но на самом деле, во время усердного записывания сленгов, я, должно быть, собрал лексикон из ста слов или около того для дальнейшего использования.

- А имена? - спросил я. - У вас ведь есть странные прозвища.

- О да, - ответил мужчина. - А вот и Гэй Кэт – так мы называем парня, который является искателем, и который входит в город раньше банды. Еще есть Чи Фэт - это означает, что он из Чикаго и толстый. И Питтс Слим - он из Питтсбурга и…

Ох, прекратите, - перебил один из присутствующих. - Питтс Слим будет здесь сегодня вечером. Он очень сильно разозлится, если он услышит, как вы разговариваете с журналистами о нем.

Владелец этого места начал говорить на менее опасные темы. Крейгу удалось вытащить из него рецепт взлома с приготовлением «супа».

Это здесь, в этом шифре, - сказал мужчина, вытаскивая грязный лист бумаги. - Это хорошо известный шифр, и вы можете оставить это себе. Вот ключ. Он был написан«Глухим» Смитом, и полиция cтащила ключ.

Крэг моментально занялся переводом любопытного документа:

Возьмите десять или дюжину динамитов, мелко раскрошите и положите в кастрюлю или раковину, затем вылейте на них достаточно спирта, метилового или чистого, чтобы полностью их покрыть. Хорошо размешайте массу руками, стараясь избавиться от всех комочков. Оставьте на несколько минут. Затем возьмите несколько ярдов марли, разрежьте ее на кусочки и процедите смесь через ткань в другой сосуд.

Высушите оставшиеся кусочки и выбросьте их. Суп и спирт будут смешаны. Затем возьмите такое же количество воды, как и спирта, и вылейте. Оставьте всю массу на несколько минут.

Очень интересно, - прокомментировал Крейг. - Заочный урок безопасного взрыва. Оставшаяся часть описывает, как обращаться с разными видами, так?

Именно в этот момент худой человек в огромном, изношенном пальто затопал вверх по лестнице из подвала, его воротник был поднят, а шляпа закрывала ему глаза. В нем было что-то неопределенно знакомое, но так как его лицо и фигура были очень хорошо скрыты, я не мог понять, почему этот человек казался знакомым.

Мельком увидев нас, он зашагал в противоположный конец комнаты, подзывая хозяина, который присоединился к нему за дверью. Мне показалось, что я слышу, как он спрашивает: «Кто эти люди? Кто их впустил?», но я не смог услышать ответ.

Один за другим обитатели комнаты вставали и уходили, оставив нас с Гэй Кэтом. Кеннеди протянул руку, чтобы взять сигарету из моего футляра и закурить из того, что я курил.

- Думаю, это тот, кто нам нужен, - прошептал он, - Питтс Слим.

Я ничего не сказал, но я был бы готов расстаться с большей частью моего банковского счета, чтобы быть на станции Чатем-Сквер в Элевейтед именно в этот момент.

За полуоткрытой дверью позади нас послышалась суета. Внезапно все потемнело перед глазами; все помутнело; я почувствовал покалывание в голове и слабость в животе; будучи в полусознательном состоянии, я упал на землю. Все казалось пустым и туманным, и казалось, что меня тянули вниз, и я сильно упал.

Как долго я так лежал, не помню. Кеннеди говорит, что прошло не более пяти минут. Возможно, так и было, но мне показалось, что это был целый вей. Когда я открыл глаза, я лежал на спине на очень грязном диване в другой комнате. Кеннеди, с кровью, струящейся из длинной глубокой раны на его голове, наклонился ко мне. Другая фигура стонала в полумраке напротив; это был Гэй Кэт.

Они вытащили нас оттуда, - прошептал мне Кеннеди, когда я вскочил на ноги. - Затем они потащили нас через секретный проход в другой дом. Как вы себя чувствуете?

Хорошо, - ответил я, опираясь на стул, потому что у меня была слабость и головокружение от потери крови. У меня болел каждый сустав и каждая мышца. Я оглянулся, только наполовину понимая происходящее. Тогда мое воспоминание нахлынуло. Мы были заперты в другой комнате после нападения и оставлены, чтобы с нами разобрались попозже. Я пощупал карман. Я оставил свои часы в лаборатории, но даже долларовые часы, которые я взял, и небольшая сумма денег в моем бумажнике пропали.

Кеннеди все еще держал свою камеру, которую он надежно закрепил через плечо.

Здесь мы были как заключенные в тюрьме, в то время как Питтс Слим, человек, за которым мы пришли, кем бы он ни был, убегал. Где-то через дорогу, ожидая в комнате, был О'Коннор, как мы и договаривались. В нашей комнате было только одно окно, и оно открывала вид на маленькую жалкую вентиляционную шахту. Должно было пройти несколько часов, чтобы его подозрения пробудились, и чтобы он догадался, в каком из домов мы содержались. Между тем, что с нами могло случиться?

Кеннеди спокойно установил свой штатив. Одна ножка была сломана в грубом доме, но он закрепил ее своим носовым платком, теперь мокрым от крови. Я задавался вопросом, как он мог думать о съемке. Сама его медлительность вызывала у меня раздражение, и я выругался на него про себя. И все же, он спокойно работал впереди нас. Я видел, как он взял черный ящик и установил его на штатив. В темноте было видно плохо. Это было похоже на камеру, и все же на боковой стороне было прикреплено что-то странное с маленькой лампой. Крэг наклонился и прикрепил провода к коробке.Наконец то он казался готовым.

Уолтер, - прошептал он, - тихонько подвиньте этот диван к двери. Теперь, тот стол и это бюро, и втисните стулья. Держите эту дверь закрытой любой ценой. Сейчас или никогда - вот так вот.

Он остановился на мгновение и повозился с коробкой на штативе.

Привет! Привет! Привет! Это ты, О'Коннор?- крикнул он.

Я смотрел на него с удивлением. Не сумасшедший ли этот человек? Повлиял ли удар на его разум? Ну вот, говорит в камеру. Маленький сигнальный колокольчик в ящике зазвонил.

иллюстрация

Не сумасшедший ли этот человек? Повлиял ли удар на его разум? Ну вот, говорит в камеру.

Там, в комнате, заткнитесь, - прорычал голос за дверью. - Боже, они забаррикадировали дверь. Давайте, приятели, мы убьем шпионов.

Улыбка триумфа осветила бледное лицо Кеннеди.

Это работает, работает!, - воскликнул он, пока колокольчик продолжал звенеть. - Это беспроводной телефон, который вы, возможно, видели недавно анонсированным - длиной в несколько сотен футов – работает сквозь стены и все остальное. Изобретатель положил его в коробку, которую легко можно было переносить человеку, включая батарею, и установил на обычный штатив для камеры, чтобы пользователь вполне мог был принят за путешествующего фотографа. Он работает только в одном направлении, но у меня есть сигнальный звонок, который может прозвенеть с другого конца из-за волн Герца. Слава Богу, телефон компактен и прост.

О'Коннор, - продолжал он, -происходит то, что я вам рассказывал. Это был Питтс Слим. Он уехал отсюда десять или пятнадцать минут назад - я не знаю, к какому выходу он направился, но я слышал, как они говорили, что встретятся в Центральном грузовом дворе в полночь. Выведите своих людей в штатском и пошлите кого-нибудь сюда, немедленно, чтобы освободить нас. Мы заперты в комнате в четвертом или пятом доме в углу. Есть секретный вход в дом взломщиков. Гэй Кэт все еще без сознания, Джеймсон не стоит на ногах, и у меня серъезная рана на голове. Они пытаются прорвать нашу баррикаду. Поторопитесь.

Я думаю, что никогда не смогу ясно восстановить те страшные пять минут, которые последовали за этим, избиение у двери, ругательства, драки на улице, грохот, который раздался, когда диван, бюро, стол и стулья поддались в один момент - и мое облегчение когда я увидел квадратной формы, честное лицо О'Коннора и полдюжину мужчин в штатском, которые держали взломщиков, которые наверняка убили бы нас на этот раз, чтобы защитить своего приятеля в бегах. Дело в том, что я не мог мыслить разумно, пока мы не оказались на полпути к центру города, двигаясь к железнодорожным грузовым станциям в машине О'Коннора. Свежий воздух, наконец, оживил меня, и я начал забывать свои порезы и синяки в состоянии возобновленного волнения.

Мы осторожно вошли во двор в сопровождении нескольких железнодорожных детективов, которые встретили нас с парой полицейских собак. Скрываясь в тени под высокой дамбой, которая отделяла дворы с их бесконечными рядами полных и пустых машин с одной стороны и район Сан-Хуан-Хилл в Нью-Йорке на утесе с другой стороны, мы натолкнулись на группу из трех человек которые ждали, чтобы поймать полночный«черный ход Пулмана» - быстрый товарный поезд из Нью-Йорка.

Бой был коротким, потому что мы превосходили их в большей степени, чем три к одному. Сам О'Коннор надел стальные наручники на худого человека, который, вероятно, был лидером команды.

Все кончено, Питтс Слим, - процедил он сквозь зубы.

Один из наших бросил взгляд на трех заключенных. Я как будто очнулся ото сна.

Питтс Слим оказался детективом Малони.

Спустя час, в штаб-квартире, после того, как бандиты были взяты, «грабеж» завершен, и драгоценности, найденные в списках взломщиков, были вычеркнуты из списка жемчужин Бранфорда, оставляя неучтенными несколько тысяч долларов, O ' Коннор повел нас в свой личный кабинет. Там ждали миссис Бранфорд и Блейк.

Малони напрочь отказался смотреть на своего бывшего работодателя, когда Блейк бросился и схватил руку Кеннеди, с нетерпением спрашивая:

Как ты это сделал, Кеннеди? Этого я никак не ожидал.

Крейг ничего не сказал, но медленно открыл смятый конверт, в котором лежала нетронутая распечатанная фотография. Он положил ее на стол.

Твой взломщик – в процессе работы, - сказал он.

Мы наклонились, чтобы посмотреть. Это была фотография Малони, где он ложил что-то в маленький настенный сейф в комнате миссис Бранфорд. В мгновение ока меня осенило: камера с быстрым затвором; провод, соединенный со стенным сейфом; предположение, выдвинутое Крэйгом, что если бы некоторые драгоценности были найдены спрятанными в вероятном месте в доме, это стало бы последним элементом пазлла, необходимого для обвинения миссис Бранфорд; поспешное согласие Малони с этим предложением и его визит в Монтклер, во время которого Крэйгу пришлось приложить немало усилий, чтобы избавиться от него.

Питтс Слим, с псевдонимом Малони, - добавил Кеннеди, обращаясь к Блейку, - ваш самый проницательный частный детектив, очень успешно фигурировал в качестве двух персонажей. Он был вашим доверенным агентом, владеющим самыми ценными секретами ваших клиентов, в то же время, он спроектировал все ограбления, которые, по вашему мнению, были фальшивыми, а затем собрал улики, выступащих против самих же жертв. Он вошел в дом Бранфорда с помощью отмычки и убил горничную. На снимке он кладет эту брошь в форме щита в сейф сегодня днем ​​- вот брошь. И все это время он был лидером самой опасной группы взломщиков в стране .

Миссис Брэнфорд, - воскликнул Блейк, продвигаясь и кланяясь самым глубоким образом, - я надеюсь, что вы поймете, в каком неловком положении я оказался. Мои извинения не будут скромными. Мне доставит большое удовольствие первым делом утром вручить вам сертифицированный чек на пропавшие драгоценные камни.

Миссис Бранфорд нервно закусила губу. Возвращение жемчуга, казалось, не интересовало ее ничуть.

И я тоже должен извиниться за ложное подозрение, которое у меня было к вам и, которое уже забыто, - сказал Кеннеди, подчеркивая слово «ложь» и глядя ей прямо в глаза.

Она поняла значение слов, и на ее лице появилось облегчение.

Спасибо, - пробормотала она просто, - затем опустила глаза и добавила более низким тоном, который никто не слышал, кроме Крэга:

* Мистер Кеннеди, как я могу вас отблагодарить? Еще одна ночь, и было бы слишком поздно спасать меня от самой себя.

1. *Женатый мужчина, супруга которого отсутствует долгое время.*
2. *В данном контексте – тот, кто продает и покупает краденые вещи.*